

La belle au jardin d'amour

Traditionnel comtois

The image shows two staves of musical notation in G major, 6/8 time. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staff: 'Là-bas dans un jar-din d'a-mour La belle a pas - sé la se - mai - ne, —'. The second staff starts with a measure rest, followed by the melody. The lyrics are: '— Son pè - re la cher - che par - tout, Et son a - mant — en est en pei - ne. —'. The piece ends with a double bar line.

2

Il faut demander aux bergers
S'ils l'ont vue dedans la plaine
- Berger, berger, n'as-tu pas vu
Passer ici la beauté même ?

3

- Comment était-elle habillée ?
Était-ce en soie ou bien en laine ?
- Son mouchoir est de satin blanc
Et sa robe toute en soie rose.

4

Elle est là-bas, dans ce vallon,
Assise auprès d'une fontaine,
Entre ses mains est un oiseau
A qui elle conte ses peines.

5

- Petit oiseau, tu es heureux
D'être dans les mains de ma belle ;
Et moi qui en suis amoureux,
Je n'ose pas m'approcher d'elle.

6

Faut-il être près du rosier
Sans y oser cueillir la rose !
- Ah ! Cueillez-la, mon bien aimé,
Car c'est pour vous qu'elle est éclos.

Conférence de Jean Richepin de l'Académie française, le 18 janvier 1918. Paris.
Journal de l'Université des Annales. 12^e année. N° 13. 15 juin 1918. Edition Ernest Leroux, Paris.
Chanson populaire recueillie en Franche-Comté par Charles Beauquier.
Groupe traditionnel comtois LES ALWATI. 39380 LA LOYE. www.alwati.com